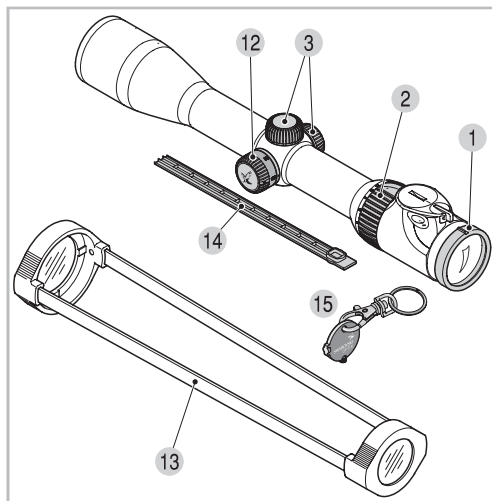


Nous sommes heureux que vous ayez opté pour ce produit de la Maison SWAROVSKI OPTIK. Pour toute question adressez-vous à votre détaillant ou contactez-nous directement sur [WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM](http://WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM).

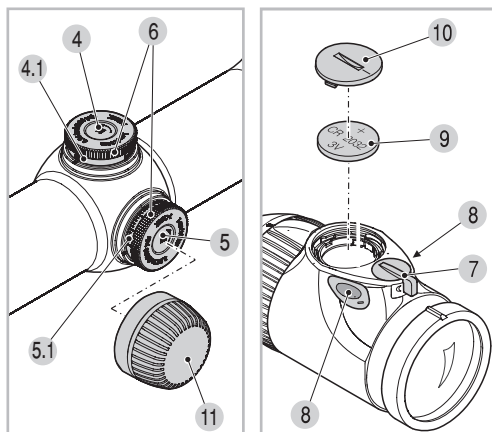
## Description

Z6/Z6i



- 1 Réglage de la dioptrie
- 2 Bague de réglage du grossissement
- 3 Capuchon fileté
- 4 Réglage vertical
- 4.1. Remise à zéro
- 5 Réglage latéral
- 5.1. Remise à zéro
- 6 Vis moletée
- 7 Commutateur JOUR/NUIT/ARRÊT
- 8 Réglage de la luminosité de l'éclairage du réticule
- 9 Pile pour éclairage du réticule (pile ronde CR 2032)
- 10 Couvercle de la batterie
- 11 Compartiment pour pile de rechange
- 12 Tourelle de parallaxe (en fonction du modèle)
- 13 Capuchon protecteur
- 14 Recouvrement SR
- 15 Clé-monnaie

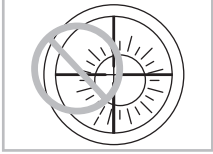
### Eclairage du réticule



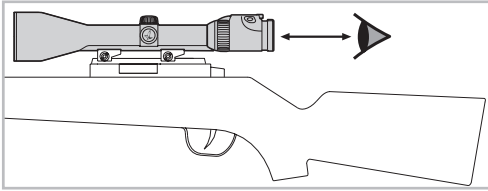
Les accessoires disponibles se trouvent sur [WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM](http://WWW.SWAROVSKIOPTIK.COM).

## Pour votre sécurité !

### AVERTISSEMENT !

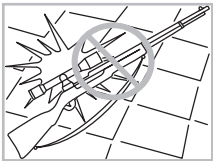


N'orientez en aucun cas vos lunettes de visée directement vers le soleil ! Vous risqueriez des lésions oculaires ! Veuillez aussi à mettre votre lunette de visée à l'abri d'un ensoleillement inutile.

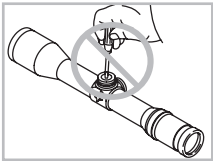


Tenez compte de la distance oculaire imposée si une lunette de visée est installée sur l'arme (voir fiche signalétique pour les mesures).

### Recommandations d'ordre général



Veillez mettre vos lunettes de visée à l'abri des chocs.



Les réparations doivent toujours être confiées à des ateliers autorisés.

### Étanchéité

Nos lunettes de visée sont étanches jusqu'à une surpression de 0,4 bar (4 m de profondeur dans l'eau) grâce à l'utilisation d'éléments d'étanchéité de qualité et au contrôle rigoureux des opérations de production. L'étanchéité est également garantie lorsque le capuchon fileté est dévissé.

Ceci ne doit cependant pas empêcher de manier cet instrument, et particulièrement ses tourelles, avec toutes les précautions d'usage.

La vis d'étanchéité située sous le réglage latéral sert à remplir la lunette d'azote. Ne desserrez jamais cette vis !

## Montage

### Le réglage de la lunette sur l'arme

Pour que la lunette de visée soit parfaitement adaptée sur l'arme, nous vous recommandons d'en confier le montage à un armurier spécialisé.

Au départ de l'usine, le réticule est mécaniquement placé dans la position centrale. Avant de procéder au montage, vérifiez l'emplacement correct du réticule. Il vous suffit de dévisser les capuchons filetés des réglages vertical et latéral.

Tournez à présent la vis moletée des réglages vertical et latéral dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Ensuite, tournez à nouveau la vis moletée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée et comptez les clics. Divisez le nombre de clics par deux et vous obtiendrez la position centrale exacte. Répétez ce processus pour la deuxième tourelle.

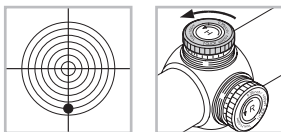
### Le réglage de la lunette sur l'arme

Lorsque le point d'impact s'écarte du centre de la mire, il est facile d'y remédier de façon précise par l'intermédiaire du réglage vertical ou latéral de la lunette.

A noter que le centre du réticule reste toujours au centre du champ de vision.

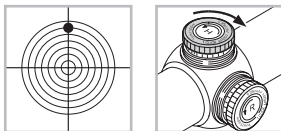
Pour procéder au réglage, il faut se servir des vis moletées des réglages vertical et latéral situées sous les capuchons protecteurs.

### La correction de l'impact bas



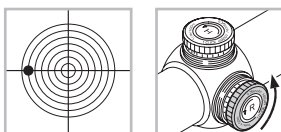
Tournez la vis moletée du réglage vertical dans le sens de la flèche H – dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### La correction de l'impact haut



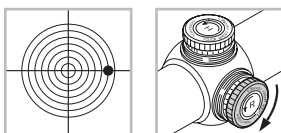
Tournez la vis moletée du réglage vertical dans le sens inverse de la flèche H – dans le sens des aiguilles d'une montre.

### La correction de l'impact à gauche



Tournez la vis moletée du réglage latéral dans le sens de la flèche R – dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### La correction de l'impact à droite



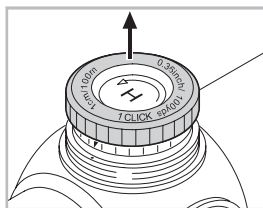
Tournez la vis moletée du réglage latéral dans le sens inverse de la flèche R – dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vous trouverez la valeur de correction du point de contact par clic dans la fiche signalétique technique ci-jointe ou sur l'indication du réglage de la hauteur et/ou du réglage latéral de votre lunette de visée.

### La remise à zéro

Une fois que vous avez réglé la lunette sur l'arme, vous pouvez conserver ce réglage de base. La graduation en question se trouve sur la vis moletée du réglage latéral et vertical.

1. Commencez par tirer doucement la vis moletée vers le haut. Dans cette position, il n'est pas possible d'ajuster le réticule en tournant la molette.



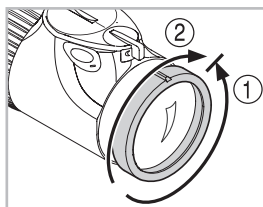
2. Faites ensuite coïncider le repère du réglage zéro de la vis moletée avec le point de repère de la lunette, et cela en tournant à gauche ou à droite la vis moletée.

3. Il suffit d'appuyer une nouvelle fois pour réassocier la molette au réglage du réticule. Votre réglage initial (correspondant à la superposition des deux repères) est désormais gardé en mémoire.

## Mise en service

### Réglage de la netteté de l'image

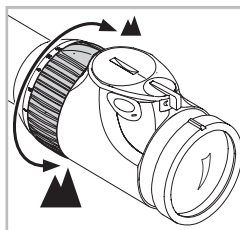
Pour obtenir l'image la plus nette du réticule, il vous suffit de tourner la bague de réglage de la dioptrie.



Tournez la bague de réglage de la dioptrie entièrement vers la gauche ① (dans le sens horaire inverse) puis vers la droite ②, jusqu'à ce que le réticule soit le plus net possible.

Les positions dépendent des différents modèles. Vous trouverez les renseignements sur ce point dans la fiche signalétique technique ci-jointe.

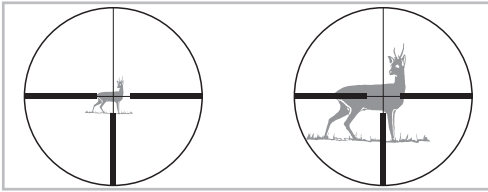
### Le changement de grossissement



En tournant la bague de réglage du grossissement à 180°, vous obtenez graduellement le grossissement de votre choix. La graduation oblique permet de lire le réglage facilement et aisément. Pour faciliter l'orientation,

le revêtement souple et rainuré de la bague de réglage est doté d'un taquet.

## Le réticule situé dans le 2<sup>ème</sup> plan focal (plan focal du côté de l'oculaire) est invariant



En cas de changement du grossissement, le réticule reste inchangé; la dimension de l'image est certes modifiée, mais pas celle du réticule. Même en cas de forts grossissements, la cible est à peine cachée. Une estimation de la distance à l'aide du réticule n'est possible que sous réserve.

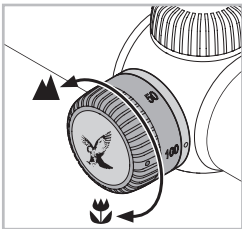
## Parallaxe

Sur une distance d'objectif de 100 m, votre lunette de visée vous permet d'éviter les erreurs de parallaxe, sans recourir à une tourelle de parallaxe. Cela signifie que, à une distance de 100 m, l'image de l'objectif et celle du réticule se trouvent exactement au même niveau.

Attention :

Pour les tirs inférieurs ou supérieurs à 100 m, veillez à regarder à travers la lunette de visée de la manière la plus axiale possible. De cette manière, les déplacements du point de contact dus aux erreurs de parallaxe pourront être évités.

## Commande de la tourelle de parallaxe (en fonction du modèle)



La tourelle de parallaxe vous permet d'effectuer des réglages d'une précision optimale pour toutes les distances d'objectif et d'éviter les erreurs d'objectif dues à la parallaxe.

### a) Réglage rapide

Les distances d'objectif sont marquées de 50 m à  $\infty$  sur la tourelle de parallaxe. Tournez la tourelle de parallaxe dans la position jusqu'à ce que la distance souhaitée corresponde au point d'indice. En outre la tourelle de parallaxe vous garantit un encliquetage à 100 m. Vous pouvez ainsi reconnaître cette position au toucher, en particulier au crépuscule.

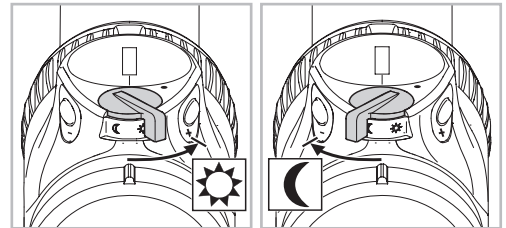
### b) Réglage fin

Réglez le grossissement sur la valeur la plus grande et tournez la tourelle de parallaxe jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. A présent, déplacez votre œil en avant et en arrière dans la zone de sortie de pupille. Si le réticule bouge par rapport à l'image, corrigez le réglage de la distance jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de différence perceptible entre le mouvement du réticule et celui de l'image.

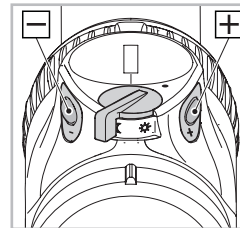
## Utilisation de l'éclairage de visée

### 1. Commutateur JOUR/NUIT/ARRÊT

A l'aide des symboles, choisissez d'abord entre l'éclairage de jour et de nuit en mettant le commutateur dans la position correspondante.



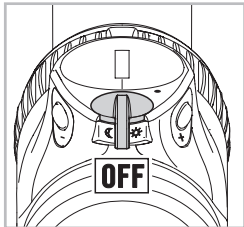
### 2. Réglage de la luminosité du réticule



Vous pouvez maintenant régler la luminosité dans le mode que vous avez choisi au moyen de la touche +/- . Pour trouver rapidement la luminosité optimale, vous pouvez maintenir la touche enfoncée (impulsion permanente).

En pressant ensuite par petites touches (impulsions uniques), vous affinez ensuite votre réglage.

### 3. Position arrêt



Mettez le commutateur JOUR/NUIT/ARRÊT en position centrale.

### 4. Fonction de mémorisation

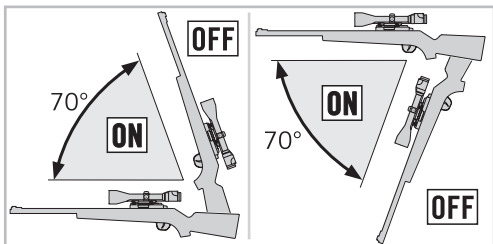
Lors de la mise en marche suivante, le niveau de luminosité JOUR ou NUIT utilisé en dernier est automatiquement sélectionné de manière adéquate.

### 5. Fonction de coupure automatique

Si aucun réglage de luminosité n'est effectué dans une période de 3 heures de jour et/ou de 5 heures de nuit, l'éclairage du réticule s'éteint automatiquement.

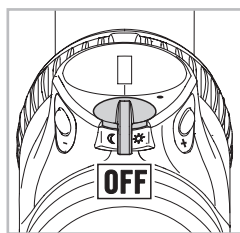
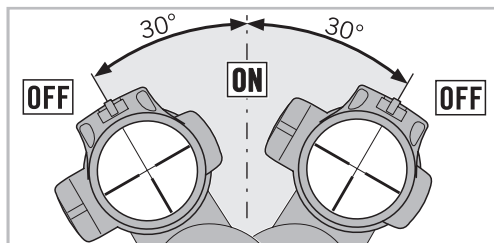
### 6. SWAROLIGHT

Les modèles Z6 éclairés sont équipés d'un capteur d'inclinaison intelligent. Celui-ci détecte si la lunette de visée est en position de tir ou non et transmet cette information à l'unité d'éclairage. La lunette de visée se désactive lorsque l'angle d'inclinaison dépasse 70° (vers le haut ou le bas) (p. ex. lorsque vous descendez l'arme de l'affût perché à la verticale).



Elle se désactive également en cas de basculement latéral supérieur à 30° (p. ex. si vous posez l'arme sur vos jambes).

Si l'arme est remise en position de tir, l'éclairage s'allume automatiquement.

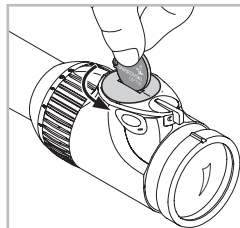


Vous pouvez désactiver la fonction SWAROLIGHT en appuyant simultanément sur les touches +/- pendant 5 secondes. Le point lumineux clignote une deuxième fois pour confirmer le changement. Répétez la procédure pour réactiver la fonction SWAROLIGHT.

### 7. Affichage de l'état des piles et de l'état de chargement

Lorsque le réticule lumineux se met à clignoter, un changement imminent de pile s'avère nécessaire. La durée de service restante peut toutefois être encore de l'ordre de quelques heures en fonction du réglage de la luminosité et de la température ambiante.

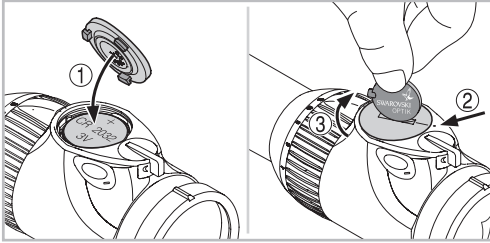
### 8. Changement de la pile



- Eteindre l'unité d'éclairage.
- Veuillez dévisser le couvercle de la batterie avec le jeton ci-joint en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une fois tourné d'un quart de

tour, le couvercle se soulève de son support et vous pouvez très facilement le retirer.

- Retirez l'ancienne pile.
- Veillez, au moment de mettre la nouvelle pile (type CR 2032) à ce que le côté comportant un « + » soit dirigé vers le haut.
- Placez le couvercle de la batterie de telle manière que les deux marques se correspondent et tournez-le ensuite d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



### Piles



Ne jetez pas de piles avec vos ordures ménagères. Vous avez l'obligation légale de recycler vos piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles usagées dans des commerces ou des points de collecte communaux près de chez vous. Les piles sont marquées d'une poubelle barrée, ainsi que du symbole chimique de la substance toxique qu'elles contiennent, c.-à-d. « Cd » pour le cadmium, « Hg » pour le mercure et « Pb » pour le plomb.

Aidez-nous à protéger la nature contre la pollution.

### Recommandation !

Lors du changement de la pile, le dernier réglage de luminosité enregistré est perdu. Lors de la remise en marche, l'unité d'éclairage démarre au niveau de luminosité moyen de la plage diurne.

### 9. Durée de service de la pile

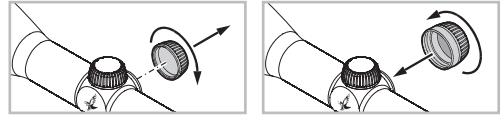
Voir fiche signalétique technique ci-jointe !

### 10. Conformité

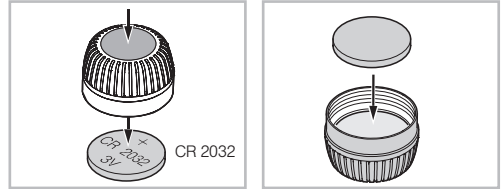
L'éclairage de visée est conforme aux normes n° 2004/108/EG à la compatibilité électromagnétique.



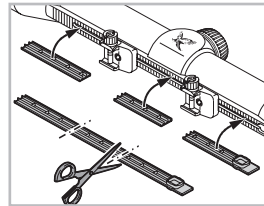
### Placer le compartiment de la pile de rechange



### Pile



### Couvre-rail SWAROVSKI OPTIK Rail



La couvre-rail ci-joint sert à protéger les parties à rail libres. Sa conception s'adapte à la dimension requise et il s'enfonce dans le rail par simple pression de la main.

## Maintenance et entretien

### Tissu de nettoyage

Ce tissu spécial fait de microfibres est idéal pour nettoyer les verres les plus délicats : objectifs, oculaires et lunettes. Veillez à ce que le tissu soit toujours propre car des impuretés risqueraient de rayer la surface des lentilles. Lorsque le tissu est sale, il suffit de le laver à l'eau tiède et savonneuse et de le laisser ensuite sécher à l'air. Ne l'utilisez que pour nettoyer des surfaces en verre !

## Nettoyage

Tous les éléments et surfaces sont conçus de façon qu'ils soient d'un entretien facile.

### SWAROCLEAN

L'effet anti-adhésion du revêtement SWAROCLEAN facilite considérablement le nettoyage des lentilles de l'objectif et de l'oculaire, en particulier l'élimination des dépôts minéraux séchés (p. ex. des tâches d'eau sur les ferrures), du répulsif d'insectes et de la sève.

Pour pouvoir garantir durablement la brillance optique de vos lunettes, il faut absolument éviter tout contact avec la saleté, l'huile ou la graisse. Lorsque vous nettoyez une optique, commencez par enlever les grosses particules à l'aide d'un pinceau spécial. Pour le nettoyage en profondeur, nous vous recommandons d'humecter légèrement la surface avec votre respiration et de la nettoyer à l'aide d'un tissu spécial.

Servez-vous d'un chiffon doux et propre pour nettoyer les parties en métal.

## Entreposage

Nous vous recommandons d'entreposer vos lunettes de visée dans un endroit sec, sombre et bien aéré. Lorsque les lunettes de visée sont mouillées, il faut au préalable les sécher.

Toutes les données sont des valeurs standard.

Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression. BA-670-12, 10/2011